

Joris
Herz über Kopf

Hast mich lang nicht mehr so angesehen.
 Hab viel zu oft versucht, uns zu verstehen.
 Die Augen treffen sich, der Wein ist schon halb leer.
 Oh, ich weiß ganz genau, was du grad denkst.
 Der Zug ist abgefahren, die Zeit verschenkt.
 Fühlt sich so richtig an, doch ist so falsch.

Und immer wenn es Zeit wär' zu gehen,
 Vergess ich, was mal war, und bleibe stehen.
 Das Herz sagt bleib,
 Der Kopf schreit geh.
 Herz über Kopf
 Herz über Kopf

Trägst deine Haare immer noch wie früher,
 Und du tanzt genau wie früher.
 Die Augen treffen sich, der Raum ist schon halb leer.
 Haben uns so oft gesagt, es geht nicht mehr.
 Das war am Anfang schwer, doch jetzt viel mehr.
 Musik ist aus und du kommst immer näher.

Und immer wenn es Zeit wär' zu gehen,
 Verpass' ich den Moment und bleibe stehen.
 Das Herz sagt bleib,
 Der Kopf schreit geh.
 Herz über Kopf.

Und immer wenn es Zeit wär' zu gehen,
 Verpass' ich den Moment und bleibe stehen.
 Das Herz sagt bleib,
 Der Kopf schreit geh.
 Herz über Kopf,
 Lass ich dich immer noch nicht gehen.
 Lass ich dich immer noch nicht gehen,
 Auch wenn es längst Zeit wär zu gehen.
 Herz über Kopf

Joris
Le cœur au dessus de la tête

Il y a longtemps que tu ne m'as pas regardé ainsi.
 J'ai si souvent essayé de nous comprendre.
 Les yeux se croisent,
 Mais déjà le vin est à moitié vide.
 Oh, je sais bien trop, ce que tu penses.
 Le train a quitté la gare, le temps se fait court.
 Tout semble si bien et tout est si faux.

Et à chaque fois qu'il serait temps de partir,
 J'oublie ce qui s'est passé et je reste immobile.
 Le coeur dit de rester,
 La tête crie de partir.
 Le cœur au dessus de la tête
 Le cœur au dessus de la tête

Tu portes tes cheveux encore comme avant,
 Et tu dances exactement comme avant.
 Les yeux se croisent,
 Mais déjà la pièce est à moitié vide.
 On s'est si souvent dit que ça n'allait plus.
 C'était difficile au début,
 Et maintenant encore bien plus.
 La musique s'est arrêtée
 Et tu t'approches toujours plus.

Et à chaque fois qu'il serait temps de partir,
 J'oublie ce qui s'est passé et je reste immobile.
 Le coeur dit de rester,
 La tête crie de partir.
 Le cœur au dessus de la tête

Et à chaque fois qu'il serait temps de partir,
 Je laisse passer le moment et je reste immobile.
 Le coeur dit de rester,
 La tête crie de partir.
 Le cœur au dessus de la tête.
 Je ne te laisse toujours pas partir.
 Je ne te laisse toujours pas partir
 Même si depuis si longtemps,
 Il serait temps de partir.
 Le cœur au dessus de la tête

Und immer wenn es Zeit wär' zu gehen,
Verpass' ich den Moment und bleibe stehen.
Das Herz sagt bleib,
Der Kopf schreit geh.
Herz über Kopf

Et toujours lorsqu'il serait temps de partir,
Je laisse passer le moment et je reste immobile.
Le coeur dit de rester,
La tête crie de partir.
Le cœur au dessus de la tête